

cardo communication in motion

Bluetooth

Medien | Médias | Media
 LED-Anzeige | Voyant lumineux | Indicatore LED
 Intercom | Intercom | Interfono
 Steuerwalze | Molette | Rotellina di comando
 Ausklappbare Antenne | Antenne repliable | Antenna pieghevole
 Mobiltelefon | Mobile | Telefono
 Akku-Laden und Firmware-Aktualisierung | Carga y actualización de software mediante USB | Ricarica USB e aggiornamento firmware

DE KURZANLEITUNG
FR GUIDE DE POCHE
IT GUIDA TASCABILE

OPERATED BY NATURAL VOICE
 POWERED BY DMC

Erste Schritte | Démarrage | Avvio all'uso

An / Aus | Marche / Arrêt | Accensione / Spegnimento

1 Sek. Sec.

Verwende während des Ladevorgangs | Utiliser pendant la charge | Può essere utilizzato mentre è in carica

Spracheinstellung ab Werk ist Englisch. Andere Sprachen, bitte über die Cardo Connect App, bzw.
 La langue par défaut est l'anglais. La langue peut être changée via l'application Cardo Connect.
 La lingua predefinita è l'inglese. Il set di lingue può essere modificato tramite l'impostazione dell'app Cardo Connect.

Mobilgeräte koppeln ("Pairing") | Appairer les appareils mobiles | Abbinamento di dispositivi mobili

1 Koppelung starten | Lancer l'appairage | Attivazione modalità ricerca

5 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

2 Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Am Handy nach Bluetooth-Geräten suchen | Rechercher des appareils Bluetooth sur le téléphone | Cerca i dispositivi Bluetooth sul telefono

Kopplung abbrechen | Annuler l'appairage | Annulla l'abbinamento

5 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

3 Zweites Telefon / Navi hinzufügen | Appairer le 2^e téléphone / GPS | Abbinamento di un 2^o telefono / GPS

4 Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Nach Bluetooth-Geräten suchen | Recherche d'appareils Bluetooth | Ricerca di dispositivi Bluetooth

4 Navi koppeln | Appairer le GPS | Abbinamento del GPS

4a Am Navi nach Bluetooth-Geräten suchen | Rechercher des appareils Bluetooth sur le GPS | Cerca i dispositivi Bluetooth sul GPS

END Erfolgreich gekoppelt | Appairage réussi | Abbinato con successo
 Blink | Clignotement | Lampeggio

Cardo Mobile App | Application mobile Cardo App Cardo

Download on the App Store | ANDROID APP ON Google play

cardo Cardo Connect App

Cardo Mobile App

- Intuitives Einstellen
- Fernbedienung
- Einstellungen unterwegs anpassen
- DMC-Gruppe erstellen

Application mobile Cardo

- Pour une configuration simple
- Fonctionnement de la télécommande
- Personnalisation des réglages en cours de route
- Création d'un groupe DMC

App Cardo

- Configurazione facile e veloce dell'interfono
- Direttamente da smartphone
- Regola le impostazioni in movimento
- Gestione di gruppi DMC

• Vollständige Version der Bedienungsanleitung verfügbar unter
 • Pour une version complète du manuel, consultez notre site :
 • Per una versione completa del manuale, vedere

www cardosystems.com/support

Telefonbetrieb | Fonctionnalité du téléphone | Caratteristiche del telefono

Anruf per Sprachbefehl aufnehmen | Numérotation vocale | Composizione vocale del numero
 Wahlwiederholung | Recomposer le numéro | Ricomposizione del numero

Anruf annehmen | Répondre | Rispondere
 Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf ignorieren | Ignorer un appel | Ignorare una chiamata
 Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf ablehnen | Rejeter un appel | Rifutare una chiamata
 Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf beenden | Terminer un appel | Terminare una chiamata
 Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf in DMC-Gruppe einbinden | Partager l'appel avec groupe DMC | Condividere una chiamata col gruppo DMC
 Aktive Telefongespräche an die DMC-Gruppe übertragen | Partage des appels téléphoniques actifs au groupe DMC | Condivisione delle telefonate attive col gruppo DMC

Anruf teilen / Geteilten Anruf beenden | Démarrer/Arrêter le partage d'appel | Cominciare / arrestare la condivisione di una chiamata

Audio

UKW-Radio | Radio FM

An | Marche | Acceso | Aus | Arrêt | Spento

Vorheriger | Précédent | Precedente | Nächster | Suivant | Successiva

Automatische Suche | Balayage automatique | Scansione automatica | Suche anhalten | Interrompre la recherche | Arrestare scansione

Tastendruck und rollen | Appuyer et faire défiler | Premere e scorrere

Musik | Musique | Musica

An | Marche | Accendere | Aus | Arrêt | Spegnere

Vorheriger | Précédent | Precedente | Nächster | Suivant | Successiva

Zwischen UKW / Musik pendeln | Alternar Radio FM / Musique | Alternare FM / musica

2 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

Audio teilen | Partage audio | Condividere l'audio

(Im Bluetooth-Modus) Siehe gegenüberliegende Seite
 (en mode Bluetooth) Voir page ci-contre
 (In modalità Bluetooth) Vedere la pagina a fianco

2 Sek. Sec. Freigabe starten/beenden | Démarrer / Arrêter le partage | Avviare / arrêter la condivisione

Auf Werkeinstellung zurücksetzen | Rétablir les paramètres d'usine | Ripristino delle impostazioni di fabbrica

5 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

PACKTALK BLACK EDITION MAN00505 MAN POCKET GUIDE PT BLACK - DE/FR/IT_A01

© cardosystems

Per la registrazione del prodotto aggiornamenti del software, scarica e installa il nostro servizio di update cardosystems.com/update

Pour l'enregistrement des produits et les mises à jour logicielles, téléchargez et installez notre programme de mise à jour cardosystems.com/update

Für Produktregistrierung und Software-Updates, Download und installieren Sie unser Update-Tool cardosystems.com/update

cardosystems.com/support

communication in motion

DMC-Intercom Gruppenbeitritt | Groupe intercom DMC | Gestione gruppo DMC

Du bist im DMC-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Mode DMC | Verificare di essere in Modalità DMC

Bluetooth / DMC
Intercom-Modus ändern | Changer de mode intercom | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement | Lampeggio

Neue DMC-Gruppe erstellen / beitreten | Créer et rejoindre un groupe DMC | Creare / Unirsi a un nuovo gruppo DMC

Administrator + alle Gruppenmitglieder / neuer Teilnehmer | Admin + tous les membres du groupe/nouveau membre | Amministratore + tutti i membri del gruppo / nuovo membro

1 5 Sek. Blink **schnell** | Blink **vite** | **Rapido** lampeggio

NUR DER GRUPPEN-ADMIN | ALORS UNIQUEMENT UNADMIN DE GROUPE | QUINDI SOLO UN AMMINISTRATORE DEL GRUPPO

2 x1 Blink | Clignotement | Lampeggio

Gruppierung erfolgreich | Groupés avec succès | Raggruppamento effettuato con successo Blink / Clignotement / Lampeggio

Gruppierung zurücksetzen | Annuler le regroupement | Cancella raggruppamento

5 Sek. Blink **schnell** | Blink **vite** | **Rapido** lampeggio

Verwenden von DMC-Intercom | Utilisation d'intercom DMC | Uso di interfono DMC

Permanent Sprachbefehl empfangsbereit | Mode vocal - Toujours activé | In conversazione - sempre attivo

Gruppe stummschalten | Désactiver le son du groupe | Interrompere il suono del gruppo / Gruppe reaktivieren | Activer le son du groupe | Ripristinare il suono del gruppo

Nicht-DMC-Beifahrer einbinden | Coupler (ajouter) un passager non-DMC | DMC Bridge Aggiungere un'utenza non DMC

1 **Erst** sicherstellen, dass der Beifahrer über Bluetooth gekoppelt ist (s. 2-Wege Bluetooth Intercom-Kopplung) | **Tout d'abord**, vérifiez que le passager est appairé via Bluetooth. (Voir l'appairage Intercom Bluetooth à 2 voies) | **Per prima cosa**, verificare che il passeggero sia abbinato tramite Bluetooth (consultare la sezione sull'abbinamento interfono Bluetooth bidirezionale).

2 x1 **Einbinden starten / beenden | Démarrer/Arrêter le Appairage | Cominciare / arrestare il bridging**

Privatchat | Chat privé | Chat Privato

Privates eins-zu-eins Gespräch | Chat en privé avec l'un des membres du groupe | Chat privata con uno dei membri del gruppo

1 Teilnehmer für Privatchat über die Mobile-App auswählen | Choisissez un membre pour un chat privé via l'application mobile | Scegli un membro per chat privata per mezzo dell'App Mobile

2 x2 Chat starten / stoppen | Lancer/Arrêter le chat | Inizio / Fine della chat

Bluetooth Intercom Kommunikation zwischen Cardo Geräten | Unirse a un intercomunicador Cardo no DMC | Unirsi a un interfono Cardo non DMC

Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth

Bluetooth / DMC
Intercom-Modus ändern | Changer de mode intercom | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement | Lampeggio

2-Wege-Kopplung | Appairage à 2 voies | Accoppiamento bidirezionale

Dritten Biker hinzufügen | Ajout d'un 3^e motard | Aggiunta del 3^e motociclista in corso

Vierten Biker hinzufügen | Ajout d'un 4^e motard | Aggiunta del 4^e motociclista in corso

Intercom-Kopplung starten | Lancer l'appairage Intercom | Iniziare l'abbinamento dell'interfono

Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

Intercom-Kopplung starten | Lancer l'appairage Intercom | Iniziare l'abbinamento dell'interfono

Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

Biker 2 verbindet sich mit Biker 3 über seinen freien Kanal | Le motard 2 se connecte au motard 3 sur son canal libre | Il motociclista 2 si collega al motociclista 3 sul suo canale libero

Universelles Intercom einrichten | Configurer un interphone universel | Impostare un interfono universale

Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth

Bluetooth / DMC
Change Intercom Mode | Changer Mode de Intercomunicación | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement / Lampeggio

2-Wege-Kopplung | Appairage à 2 voies | Accoppiamento bidirezionale

Dritten Biker hinzufügen | Ajout d'un 3^e motard | Aggiunta del 3^e motociclista in corso

Vierten Biker hinzufügen | Ajout d'un 4^e motard | Aggiunta del 4^e motociclista in corso

Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

Biker 2 verbindet sich mit Biker 3 über seinen freien Kanal | Le motard 2 se connecte au motard 3 sur son canal libre | Il motociclista 2 si collega al motociclista 3 sul suo canale libero

Verwenden von Bluetooth-Intercom | Utilisation d'intercom Bluetooth | Uso di interfono Bluetooth

Starten / Beenden / Biker 1 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 1 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 1

Starten / Beenden/Biker 2 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 2 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 2

4-Wege Bluetooth Intercom-Konferenz starten | Lancer une conférence à 4 voies par Intercom Bluetooth | Iniziare conferenza interfono Bluetooth 4-direzionale in corso

Verbindung zu Biker 1 | Se connecter au motard 1 | Collegamento al motociclista 1

Verbindung zu Biker 2 | Se connecte au motard 2 | Collegamento al motociclista 2

Verbindung zu Biker 3 | Se connecte au motard 3 | Collegamento al motociclista 3

Sprachbefehle
Commandes vocales
Comandi vocali

DE	DE	DE
"Hey Cardo Radio an "	"Hey Cardo Musik an "	"Hey Cardo Musik an "
"Hey Cardo Radio aus "	"Hey Cardo Musik aus "	"Hey Cardo Musik aus "
"Hey Cardo nächster Sender "	"Hey Cardo nächstes Lied "	"Hey Cardo nächstes Lied "
"Hey Cardo vorheriger Sender "	"Hey Cardo vorheriges Lied "	"Hey Cardo vorheriges Lied "
FR	FR	FR
« Hey Cardo allume la radio »	« Hey Cardo allume la musique »	« Hey Cardo allume la musique »
« Hey Cardo éteins la radio »	« Hey Cardo éteins la musique »	« Hey Cardo éteins la musique »
« Hey Cardo station suivante »	« Hey Cardo morceau suivant »	« Hey Cardo morceau suivant »
« Hey Cardo station précédente »	« Hey Cardo morceau précédent »	« Hey Cardo morceau précédent »
IT	IT	IT
"Ciao Cardo accendi la radio "	"Ciao Cardo accendi la musica "	"Ciao Cardo accendi la musica "
"Ciao Cardo spegni la radio "	"Ciao Cardo spegni la musica "	"Ciao Cardo spegni la musica "
"Ciao Cardo stazione successiva "	"Ciao Cardo traccia successiva "	"Ciao Cardo traccia successiva "
"Ciao Cardo stazione precedente "	"Ciao Cardo traccia precedente "	"Ciao Cardo traccia precedente "
DE	DE	DE
"Hey Cardo Lautstärke rauf "	"Hey Cardo Kurzwahl "	"Hey Cardo Kurzwahl "
"Hey Cardo Lautstärke runter "	"Hey Cardo Wahlwiederholung "	"Hey Cardo Wahlwiederholung "
"Hey Cardo Stumm einschalten "	Antworten	Antworten
"Hey Cardo Stumm ausschalten "	Ignorieren	Ignorieren
FR	FR	FR
« Hey Cardo augmente le volume »	« Hey Cardo numéro favori »	« Hey Cardo numéro favori »
« Hey Cardo baisse le volume »	« Hey Cardo rappelle le numéro »	« Hey Cardo rappelle le numéro »
« Hey Cardo coupe le son »	Réponds	Réponds
« Hey Cardo active le son »	Ignore	Ignore
IT	IT	IT
"Ciao Cardo alza il volume "	"Ciao Cardo selezione rapida "	"Ciao Cardo selezione rapida "
"Ciao Cardo abbassa il volume "	"Ciao Cardo ricomponi il numero "	"Ciao Cardo ricomponi il numero "
"Ciao Cardo silenzia Audio "	Pronto	Pronto
"Ciao Cardo riattiva Audio "	Ignora	Ignora
DE	DE	DE
"Hey Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo Batterieanzeige "	"Hey Cardo Batterieanzeige "
FR	FR	FR
"Hey Siri" "Ok Google"	Wähle Intercom	Wähle Intercom
IT	IT	IT
"Ehi Siri" "Ok Google"	« Hey Cardo niveau batterie »	« Hey Cardo niveau batterie »
	« Hey Cardo appel intercom »	« Hey Cardo appel intercom »
	IT	IT
	"Ciao Cardo livello della batteria "	"Ciao Cardo livello della batteria "
	"Ciao Cardo chiama interfono "	"Ciao Cardo chiama interfono "